

Distr.: General 18 December 2019

Russian

Original: English

### Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

180-я сессия

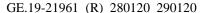
Женева, 10–12 марта 2020 года
Пункт 4.8.5 предварительной повестки дня
Соглашение 1958 года:
Рассмотрение проектов поправок к существующим правилам ООН, представленных GRSG

# Предложение по дополнению 7 к поправкам серии 04 к Правилам № 46 ООН (устройства непрямого обзора)

## Представлено экспертами от Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности\*

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее 117-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/96, пункт 30). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2019/27 с поправками, содержащимися в документе GRSG-117-40-Rev.3. Он представляется Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2020 года.

<sup>\*</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (А/74/6 (часть V, раздел 20), пункт 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила Организации Объединенных Наций в целях повышения эффективности автотранспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.







# Дополнение 7 к поправкам серии 04 к Правилам № 46 OOH (устройства непрямого обзора)

Пункт 13.5 изменить следующим образом:

«13.5 Податель заявки прилагает к СВМ следующие документы:

- а) технические требования к СВМ;
- b) руководство по эксплуатации;
- с) документацию, указанную в пункте 2.3 приложения 12;
- документацию, указанную в пункте 16.1.1.1.1, если это применимо».

Пункт 15.2.1.1.2 изменить следующим образом:

«15.2.1.1.2 Если система видеокамеры/монитора используется для отображения поля(ей) обзора и не используется для другой информации, то соответствующее(ие) поле(я) обзора должно(ы) быть постоянно видимым(и) водителю при включенном зажигании или приведенном в действие переключателе управления транспортным средством (в зависимости от того, что применимо). Однако если транспортное средство движется вперед со скоростью более 10 км/ч либо движется назад, то монитор или часть монитора, предназначенный(ая) для отображения поля обзора, предписанного для устройств класса VI, может использоваться для отображения другой информации. Могут быть использованы или показаны сразу несколько изображений при условии, что монитор был официально утвержден для работы в таком режиме».

После пункта 16.1.1.1 включить новый пункт 16.1.1.1 следующего содержания:

#### «16.1.1.1.1 Временно измененный обзор

Для обеспечения улучшенного обзора при выполнении специальных маневров (например, в случае классических зеркал, когда поле обзора обычно изменяется водителем, поворачивающим зеркало для установления нужного угла зрения) в режиме временно измененного обзора допускается отклонение от требований, изложенных в пунктах 15.2.4 (поле обзора) и 16.1.3 (увеличение и разрешение).

Эта функция должна быть интуитивно понятна водителю и не должна создавать дополнительных рисков для безопасности, т. е. дополнительных "мертвых зон". В случае сочлененных транспортных средств речь идет также о корректировке измененного поля обзора для охвата всей длины автопоезда. Работа функции должна прекращаться после завершения маневра, и СВМ должна быть вновь установлена в обычный режим.

Водителю должно быть указано, что на дисплее отображается временно измененное поле обзора. Водитель должен иметь возможность в любой момент отключить эту функцию. Соответствующая информация для водителя должна содержаться в руководстве по эксплуатации.

Изготовитель транспортного средства должен представить технической службе и органу по официальному утверждению типа результаты анализа, демонстрирующие улучшение обзора».

B приложении 2 после пункта 12.1.2.2.8 включить новый пункт 12.1.2.2.9 следующего содержания:

«12.1.2.2.9	документацию, указанную в пункте 16.1.1.1, если это применимо:
	»

**2** GE.19-21961